



V Bruseli 19. mája 2017  
(OR. en)

9316/17

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2016/0359 (COD)**

---

---

**JUSTCIV 112  
EJUSTICE 65  
ECOFIN 418  
COMPET 415  
EMPL 312  
SOC 398  
CODEC 833**

## **POZNÁMKA**

---

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Coreper/Rada
Č. dok. Kom.:	14875/16
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o rámcach preventívnej reštrukturalizácie, druhej šanci a opatreniach na zvýšenie účinnosti postupov reštrukturalizácie, platobnej neschopnosti a oddlženia a o zmene smernice 2012/30/EÚ – diskusia o smerovaní

---

### **I. ÚVOD**

1. Komisia listom z 23. novembra 2016 zaslala Rade a Európskemu parlamentu návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o rámcach preventívnej reštrukturalizácie, druhej šanci a opatreniach na zvýšenie účinnosti postupov reštrukturalizácie, platobnej neschopnosti a oddlženia a o zmene smernice 2012/30/EÚ (ďalej len „navrhovaná smernica o platobnej neschopnosti“).
2. Na navrhovanú smernicu o platobnej neschopnosti sa vzťahuje riadny legislatívny postup.
3. Európsky hospodársky a sociálny výbor prijal stanovisko k navrhovanej smernici 29. marca 2017.

4. Tento návrh je kľúčovým výstupom v rámci Plánu únie kapitálových trhov a Stratégie jednotného trhu. Jeho cieľom je znížiť najvýznamnejšie prekážky voľného pohybu kapitálu vyplývajúce z rozdielov v právnych predpisoch členských štátov v oblasti rámcov pre reštrukturalizáciu a platobnú neschopnosť a zabezpečiť, aby životaschopné podniky a podnikatelia vo finančných ťažkostiach mali prístup k postupom účinnej preventívnej reštrukturalizácie a druhej šance, a aby sa zároveň ochránili legitímne záujmy veriteľov. Podľa dôvodovej správy sa návrhom sleduje dosiahnutie rovnováhy medzi rôznymi dôležitými záujmami – záujmami dlžníkov, veriteľov, zamestnancov a spoločnosti vo všeobecnosti – pričom sa členským štátom umožní určitý stupeň flexibility pri zavádzaní smernice do vnútroštátneho práva. V rámci práce Komisie na vytvorení bankovej únie by mal návrh prispieť aj k predchádzaniu hromadenia nesplácaných úverov.
5. Ciele návrhu si v zásade získali širokú podporu ministrov na neformálnom zasadnutí ministrov spravodlivosti a vnútorných vecí 27. januára 2017. V rokovaní na tomto zasadnutí sa poukázalo na dôležitosť dosiahnutia spravodlivej rovnováhy medzi záujmami dlžníkov a veriteľov a umožnenia určitého stupňa flexibility, aby sa nenarušili národné systémy, ktoré fungujú efektívne. Rokovania v rámci pracovnej skupiny pre občianskoprávne veci (platobná neschopnosť) ukázali, že existuje všeobecný súhlas s cieľmi návrhu. Delegácie však zdôraznili aj zložitosť navrhovanej smernice vzhľadom na jej prepojenie s inými oblasťami vnútroštátneho práva a následnú potrebu ponechať členským štátom dostatočnú flexibilitu na prispôsobenie opatrení EÚ hospodárskej situácii a právnym štruktúram.
6. Predsedníctvo zastáva názor, že navrhovaná smernica o platobnej neschopnosti môže významne prispieť k cezhraničným investíciám, pomôcť posilniť európske hospodárstvo a vytvoriť pracovné príležitosti tým, že poskytne dostatočný priestor pre podniky a podnikateľov v ťažkostiach a pomôže im postaviť sa opäť na nohy. Predsedníctvo preto zastáva názor, že tomuto návrhu je v Rade potrebné venovať náležitú pozornosť.
7. V pracovnej skupine sa dosiahol značný pokrok a predsedníctvo po prvom dôkladnom preskúmaní článkov 1 až 9 identifikovalo viacero aspektov, ktoré si vyžadujú určitý stupeň politického usmernenia.

8. Aspekty uvedené nižšie by sa nemali chápať ako jediné problematické otázky, ktoré boli nastolené počas zasadnutí pracovnej skupiny. Tieto aspekty však boli označené ako otázky, ktoré si už teraz vyžadujú určitý stupeň politického usmernenia pre ďalšiu prácu na úrovni expertov. Pracovná skupina bude preto pokračovať v práci na všetkých ostatných aspektoch navrhovanej smernice o platobnej neschopnosti.

## II. ZÁSADY

### A. *Úloha vnútroštátnych súdov v rámci preventívnej reštrukturalizácie*

9. S cieľom uľahčiť dostupnosť a prístupnosť rámcov preventívnej reštrukturalizácie pre dlžníkov sa v navrhovanej smernici zavádza ustanovenie o obmedzení účasti súdnych alebo správnych orgánov na tie prípady, keď je to potrebné na ochranu práv dotknutých strán. Cieľom tohto ustanovenia je podľa Komisie presadzovať efektívnosť a znižovať počet prípadov omeškania a náklady, a to najmä pre malé a stredné podniky, pričom sa zároveň uznáva úloha súdnej kontroly pri ohrození práv dotknutých strán. Okrem toho sa zdá, že návrh umožňuje členským štátom pri vykonávaní tohto ustanovenia určitý stupeň flexibility v rámci ich vnútroštátnych rámcov pre platobnú neschopnosť.
10. Na základe skúseností niektorých členských štátov však účasť súdneho alebo správneho orgánu nemusí vždy znamenať, že postup sa považuje za menej efektívny. Dôležitým aspektom, ktorý zdôraznili mnohé delegácie, je to, že úlohou justičného alebo správneho orgánu je zaručiť nestrannosť, chrániť rovnováhu medzi dlžníkmi a ich veriteľmi, ako aj medzi veriteľmi samotnými, a nakoniec ochrániť všeobecné záujmy. Vzhľadom na to, že toto obmedzenie úlohy súdu sa zavádza ako povinnosť, toto ustanovenie môže zasahovať do procesnej autonómie členských štátov bez toho, aby konkrétne objasňovalo, kedy môže členský štát dovoliť súdu zasiahnuť do tohto postupu. Malo by sa preto uznať, že právo na prístup k súdom sa za určitých okolností môže zaručiť v rámci právneho poriadku členského štátu.

11. V záujme dosiahnutia cieľa presadzovať efektivitu a znižovať počet prípadov omeškania a náklady, pričom sa zároveň uznáva procesná autonómia členských štátov, by sa táto všeobecná zásada mohla preformulovať tak, aby sa umožnilo členským štátom, ktoré chcú obmedziť úlohu súdov alebo príslušného správneho orgánu v rámci tohto postupu, aby tak mohli urobiť bez toho, aby to bolo ich povinnosťou, čím sa členským štátom poskytne dostatočná flexibilita.
12. *Predsedníctvo preto vyzýva Radu, aby potvrdila prístup spočívajúci v pokračovaní práce založenej na predpoklade, že všeobecná zásada obmedzenia úlohy súdov alebo správneho orgánu v rámci preventívnej reštrukturalizácie by mala dať členským štátom väčšiu flexibilitu, ako sa v súčasnosti predpokladá v návrhu.*

**B. Dlužník s oprávnením na správu**

13. Hlavným cieľom návrhu je dosiahnuť primeranú rovnováhu medzi právami dlžníkov a právami veriteľov. Preto by sa mala poskytnúť ochrana všade tam, kde by mohli mať navrhované opatrenia negatívny vplyv na práva zúčastnených strán. Toto je dôležité najmä pre zabezpečenie právnej istoty pre investorov v cezhraničnom kontexte.
14. V navrhovanej smernici o platobnej neschopnosti sa zavádza zásada, podľa ktorej by dlžníci prístupujúci k postupu preventívnej reštrukturalizácie mali mať úplnú alebo aspoň čiastočnú kontrolu nad svojim podnikom, ktorá je známa ako zásada „dlžníka s oprávnením na správu“. V rámci pracovnej skupiny delegácie túto zásadu vo všeobecnosti privítali.
15. V navrhovanej smernici o platobnej neschopnosti sa zároveň vyžaduje, aby členské štáty posúdili, či by mal byť v jednotlivých prípadoch správca v oblasti reštrukturalizácie vymenovaný alebo zapojený, v závislosti od okolností prípadu alebo konkrétnych potrieb dlžníka, čím by sa zakázalo členským štátom povinne menovať alebo zapájať správcu v každom prípade. V niektorých prípadoch sa však bude vyžadovať určitý stupeň dohľadu, ak je to potrebné na ochranu legitímnych záujmov veriteľa. V takýchto prípadoch poskytuje vymenovanie alebo zapojenie správcu v oblasti reštrukturalizácie takúto ochranu.

16. Navrhovaná smernica o platobnej neschopnosti v súčasnosti obsahuje úplný zoznam prípadov, v ktorých môžu členské štáty vyžadovať povinné vymenovanie alebo zapojenie správcu v oblasti reštrukturalizácie. Počas rokovaní pracovnej skupiny sa však ukázalo, že úplný zoznam nemusí dávať členským štátom primeranú flexibilitu na zabezpečenie správnej rovnováhy medzi záujmami dlžníka a záujmami veriteľov. Možnosťou, ktorou by sa táto flexibilita poskytla, by mohlo byť vypracovanie neúplného zoznamu.
17. *Predsedníctvo vyzýva Radu, aby potvrdila svoj prístup spočívajúci v práci založenej na predpoklade, že dlžník by mal mať počas postupu preventívnej reštrukturalizácie naďalej aspoň čiastočnú kontrolu nad svojím podnikom a majetkom.*
18. *Na záver, predsedníctvo vyzýva Radu, aby súhlasila s tým, že navrhovaná smernica o platobnej neschopnosti by mala členským štátom umožniť primeranú flexibilitu, pokiaľ ide o povinné vymenovanie alebo zapojenie správcu v oblasti reštrukturalizácie, napríklad vypracovaním neúplného zoznamu prípadov vyžadujúcich vymenovanie.*

### **III. ZÁVER**

19. Predsedníctvo vyzýva Coreper/Radu (spravodlivosť a vnútorné veci), aby diskutoval/a o smerovaní s cieľom schváliť zásady uvedené v časti II tejto poznámky ako všeobecné usmernenie pre budúcu prácu na navrhovanej smernici.